

한-일 저작권 보호 협력을위한 국외출장 결과보고

2024.12.18.(수) / 온라인보호부

□ 출장개요

- (출장목적) 한-일 양국의 콘텐츠 등 저작권 보호 협력 강화를 위한 양국의 저작권 이슈 공유 및 협력 등 관계기관 간 교류 촉진
- (기간/장소) '24. 12. 9.(월) ~ 12. 11.(수), 2박 3일 / 일본(도쿄)
- (출장자) 박정렬 원장, 신재호 본부장, 이용일 부장, 구혜나 선임, 전운재 주임

□ 출장일정

일자	시간	내용	비고
12.9.(월)	~06:00	공항 이동 및 집결	
	08:40~10:45	○ 김포 출발(08:40) → 도쿄(하네다) 도착(10:45)	아시아나
	10:45~14:00	입국 수속 및 숙소 이동	
	15:00~18:00	○ 주일한국문화원 협력 교류 - 저작권 침해 주요 현안 공유 및 협력 방안 논의	· 역할: (원장본부장) 기관 주요 현안 설명 등 · 참석: (문화원 3명) 공형식 원장 등 · 참고: 불임1
12.10.(화)	10:00~13:00	○ 콘텐츠해외유통촉진기구(CODA) 업무 회의 - 국내 플랫폼(네이버) 일본 콘텐츠 삭제 현안 논의 - 저작권 침해 대응 관련 상호 정보 교류	· 역할: (구혜나선임) CODA 요청 한국 플랫폼 저작권 침해(일본 만화 무단 이미지 저장·캐싱 서비스) 행정조치 결과 및 대응 방안 발표 · 참석: (CODA 5명) 고토 타케로(대표이사) 오츠카 타츠야(국제부 차장) Yukari NAKAMURA(운영 담당 부국장) ZHAO Wen(운영 부서 감독자) INA 마사하루(해외 저작권 보호 책임자) · 참고: 불임2
	15:00~18:00	○ 한국콘텐츠진흥원(일본 센터) 협력 교류 - 저작권 침해 관련 의견 교환 및 협력 방안 논의	· 역할: (원장본부장) 기관 주요 현안 설명 등 · 참석: (콘텐츠진흥원 일본 2명) 이영훈 센터장 등 · 참고: 불임3
12.11.(수)	11:00~14:00	○ 일본 출판사(고단샤·슈에이샤) 업무 회의 - 국내 행정조치(일본 만화 등) 현황 공유 - 불법 웹툰·웹소설 사이트 국제 협력 방안 논의	· 역할: (이용일부장) 해외에 서버를 둔 불법 웹툰·웹소설 사이트 관련 국제적 협력 대응 방안 발표, (전운재주임) 국내 행정조치(일본만화) 및 현안 자료 발표 · 참석: (일본 출판사 2명) (고단샤 1명) Yoshimitsu TAKATSUKA (IP & 계약 관리부 편집서비스부 부국장) (슈에이샤 1명) 이토 이츠시(법무부 선임참사) * CODA 2명 참관 · 참고: 불임4
	15:00~20:00	공항 이동 및 출국 수속	
	20:00~22:35	○ 도쿄(하네다) 출발(20:00) → 김포 도착(22:35)	아시아나

□ 집행예산: 14,834,527원(부가세 포함)

사업명	세목	항목	산출내역(일본 도쿄-‘가’금지 적용)	금액(원)	
2024 불법복제물 현장 단속 및 디지털 과학수사 지원	사업추진비 [240-01]	기념품	· 79,000원×5개 기관×2개	790,000	
		계			790,000
2024 온라인 저작권 침해 재택 모니터링	일반수용비 [210-01]	통역	· 2일 수행 통역	1,870,000	
		번역	· 2건(방문 기관 회의자료)	220,000	
		소계			2,090,000
	사업추진비 [240-01]	간담회비	· 간담회비 6인	290,541	
	국외여비 [220-02]	일비	원장	· \$50×3일×환율	210,420
			2급	· \$30×3일×환율	126,252
			3급	· \$30×3일×환율	126,252
			일반직원	· (\$26×3일×환율)×2인	218,837
		숙박비 (실비)	원장	· 510,120.5원×2박	1,020,241
			2급	· 510,120.5원×2박	1,020,241
			3급	· 510,120.5원×2박	1,020,241
			일반직원	· 510,120.5원×2박×2인	2,040,482
		식비	원장	· \$160×3일×환율×(4/9)	299,264
			2급	· \$160×3일×환율×(4/9)	299,264
			3급	· \$160×3일×환율×(4/9)	299,264
			일반직원	· (\$160×3일×환율×(4/9))×2인	598,528
		항공료	비즈니스	· 1,175,100원×1인	1,175,100
			이코노미	· 713,700원×4인	2,854,800
		여행 제경비	보험료	· 20,000원×5인	100,000
			로밍비	· 보호원 출장자 5인	204,800
여권수수료	· 보호원 출장자 1인		50,000		
소계			11,663,986		
총계				14,834,527	

* (환율적용) 2024.11.18.(월) 서울외국환중개 매매기준율(1 USD=1,402.80원)로 적용

* (원장수행직원여비) 여비지급규칙 제19조 의거 수행직원 4명에 대해 피수행자 동일 숙박비·식비 지급

* (식비감액) 총 9식 중 기내식(2회), 호텔조식(2회), 간담회(1회) 공제 후 4식 식비 지급

* (간담회비) 보호원 출장자(5명), 타 기관(주일한국문화원장) 참석

세부정보	주요 활동
<ul style="list-style-type: none"> · (설립개요) 1979년 한국을 해외에 알리기 위한 세계 각국에 설립된 한국문화원 중 최초로 개원 · (조직기능) 개원 이후 전시회, 한국영화 상영회, 문화 강연회 등 다양한 행사를 개최하며 한일 문화 교류의 핵심 창구 역할을 수행 · (대표) 제14대 공형식(2021.11.-현재) · (기관주소) 도쿄도 신주쿠구 요쓰야 4-4-10 · (홈페이지) https://www.koreanculture.jp/ 	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">  <p><전통 공연></p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><한국문화 강좌></p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><설날 체험행사></p> </div> </div>

1 개요

- 일 시: '24. 12. 9.(월), 15:00~18:00
- 참석인원: 총 8명
 - **(문화원)** 공형식 원장, 김강식 부장, 이목미 비서
 - **(보호원)** 박정렬 원장, 신재호 본부장, 이용일 부장, 구혜나 선임, 전윤재 주임
- 주요 내용
 - **(문화원)** 한국문화원 방문 환영 인사
 - **(보호원)** 환대에 대한 감사 인사 및 방문 취지 설명
 - **(양기관)** 저작권 침해 주요 현안 공유 및 협력 방안 논의

2 주요 내용

- **(보호원)** 'K-콘텐츠 불법유통 근절대책'(23.8.) 일환 불법유통 사이트 확산에 따른 다각적 K-콘텐츠 보호 노력 공유
 - 제2누누티비 신속 차단 등 집중 대응(모니터링 강화, 집중 수사 추진, 민·형사 조치 확대, 부처·민간 협업 지속)
 - 또한, 국제 수사공조 및 해외 불법유통 대응체계 개선 등 현황 공유
 - ☞ 일본으로 귀화하여 검거가 어려운 'OOO끼' 사이트(일본 불법 만화게시물 총 6,997개 제공) 운영자 거주 국가와 공조수사 추진을 위한, 일본의 대형 출판사(고단샤·슈에이샤)와 국제 협력 방안 논의 예정 임(12.11.)

○ K-저작권 보호 홍보 관련 의견 교환

- (문화원) '09년 단독 청사 KOREA CENTER를 건립하여, 문화체험 시설을 확충하고 종합적인 한국문화 관련 서비스를 제공하고 있음 (갤러리, 다목적 홀, 도서실, 정원, 사랑방 등)
 - ☞ 주일한국문화원의 '25년은 약 40개의 사업을 추진하고 전 세계 35개 문화원을 통해 한국문화를 홍보할 계획 안내
- (보호원) '25년 홍보 예산은 약 17억 규모로 ① 자발적 참여 기반 캠페인 활동 강화, ② 저작권 보호 메시지 확산, ③ 캠페인 기반 체계 구축 등 예정 안내
 - ☞ 향후 문화원과 보호원이 K-콘텐츠 보호를 위해, 저작권 보호활동 인식 제고 강화 등 다각적 노력을 함께하기를 제안

3 주요 사진



세부정보	주요 활동	
<ul style="list-style-type: none"> · (설립개요) 일본 콘텐츠 산업의 적극적인 해외 진출 촉진을 목적으로 2002년 경제산업성 및 문화청의 요청에 의해 설립된 민간 단체 · (조직기능) 저작권 침해에 관한 정보 수집 · 조사 연구, 기업 간 정보 공유 등을 통한 협력 촉진 및 대외 유관기관과의 저작권보호 연계 활동 추진 <ul style="list-style-type: none"> * (해외거점) CODA 베이징 사무소(등록 2021년 9월 10일) · (대 표) 고토 타케로, 요시무라 후미로 · (기관주소) 도쿄도 주오구 긴자 5-13-3 이치카와 빌딩 7F · (홈페이지) https://coda-cj.jp/en/ 	 <p>CODA 자동화 콘텐츠 모니터링 센터</p> <p>Google은 24시간 모니터링을 실시하여 무단으로 업로드된 동영상에 대한 삭제 요청을 사용자에게 알리고 가능한 한 빨리 이를 감지하여 제거합니다.</p>	 <p>외국 정부 및 사업자와의 대화</p> <p>해외에서 불법 복제 방지 대책을 추진하기 위해 지방 자치 단체, 산업 협회, 사업자 등과 관계를 구축합니다. 또한 대화의 창을 엽니다.</p>
	 <p>CBEP: 크로스보더 집행 프로젝트(Cross-Border Enforcement Project)</p> <p>경제산업성 및 관련 기업과 연계하여, 윤리적 해커의 지식과 경험을 충분히 활용하여 해적 사이트에 대한 국제적 권리를 집행하겠습니다.</p>	 <p>정보 수집, 연구 및 연구</p> <p>일본 콘텐츠의 저작권 침해 실태에 관한 조사를 실시하고, 불법 복제 방지 대책 등에 기여하는 정보를 수집·분석합니다.</p>

1 개요

- 일 시: '24. 12. 10.(화), 10:00~13:00
- 참석인원: 총 11명
 - **(CODA)** Takero GOTO, Tatsuya OTSUKA, Yukari NAKAMURA, ZHAO Wen, Masaharu INA
 - **(보호원)** 박정렬 원장, 신재호 본부장, 이용일 부장, 구혜나 선임, 전용재 주임
 - **(기 타)** 김정미 통역사(일본어 ↔ 한국어)
- 주요 내용
 - **(CODA)** CODA 방문 환영 인사
 - **(보호원)** 환대에 대한 감사 인사 및 보호원 그간의 이슈사항 공유
 - **(양기관)** 국내 플랫폼(네이버) 일본 콘텐츠 삭제 현안 논의 및 최근 저작권 침해 대응 관련 상호 정보 교류

2 주요 내용

- **(CODA)** 일본 만화 불법복제물 침해 관련 협력 요청 경과 설명
 - 일본의 만화 침해사이트들이 특정 사이트(pstatic.net)로부터 만화 이미지를 가져와 불법으로 제공, 이미지 원천 저장 서버는 '네이버' 임을 확인
 - 네이버 게시중단 요청 시 신고절차에 한국 내 대리인 선임 등 직접적 요청이 어려움이 있어, 보호원의 저작권법 행정조치 요청
- **(보호원)** 저작권법 행정조치 추진 경과 설명
 - 'pstatic.net' 국내IP 접속 시 "Access Denied" 메시지와 함께 접속 불가함에 따라, 시정권고 대상성 및 필요성을 위한 기술적 자문 추진
 - 저작권보호심의위원회에 심의 추진 결과 "가결"
- **(CODA·보호원)** 일본 만화 콘텐츠 불법복제물 협력 방안 논의
 - (보호원) 한국 플랫폼(네이버)에서 기술적인 문제로 권고 이행이 지연되고 있음
 - (CDOA) 시정권고 외 플랫폼 게시자에 대한 정보를 알 수 있는지 질의
 - (보호원) 문체부의 저작권 침해자의 정보를 권리자에 제공하기 위한 복제·전송자에 관한 정보제공의 청구 제도 설명(저작권법 제103조의3)
 - ☞ 이행 완료 시, '25년 삭제요청 추진(진행 시 이미지파일 정보 필요)
 - ☞ 미이행 시, CODA 정보제공청구 제도 등 다각화 노력 예정

3 주요 사진



세부정보	주요 활동
<ul style="list-style-type: none"> · (설립개요) K-콘텐츠의 일본 진출을 지원하기 위해 일본 내 여러 거점을 설립 * 도쿄: 2014년, 오사카 2024 · (조직기능) 한국 콘텐츠 기업의 일본 시장 진출 지원, 현지 네트워킹 강화, 비즈니스 상담 및 정보 제공 · (기관주소) 도쿄도 신주쿠구 요츠야 4-4-10 코리아센터 · (홈페이지) https://www.kocca.kr/ 내 해외비즈니스센터 	<ul style="list-style-type: none"> · (비즈니스 지원) 현지 정보 국내 기업에 제공, 일본 현지 기업과 협업 모색, 일본 시장 진출 시 필요한 법률 및 회계 상담 · (창작자 및 스타트업 지원) KOCCA CKL 도쿄(콘텐츠 분야 기업지원센터) 운영*, 교육 및 워크숍 * 독립 사무공간·창작 시설·업무 인프라 제공 · (문화 교류 및 홍보) 전시회 및 공연, 이벤트 개최, 현지 미디어 협력 K-콘텐츠 홍보

1 개요

- 일 시: '24. 12. 10.(화), 15:00~18:00
- 참석인원: 총 7명
 - **(콘진원)** 이영훈 센터장, 한기은 과장
 - **(보호원)** 박정렬 원장, 신재호 본부장, 이용일 부장, 구혜나 선임, 전윤재 주임
- 주요 내용
 - **(콘진원)** 콘진원 일본사무소 방문 환영 인사
 - **(보호원)** 환대에 대한 감사 인사 및 방문 취지 설명
 - **(양기관)** 저작권 침해 관련 의견 교환 및 협력 방안 논의

2 주요 내용

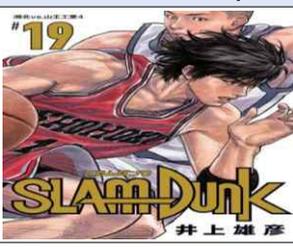
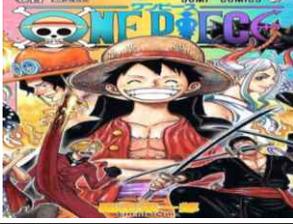
- **(콘진원·보호원)** 저작권보호 역할 설명
 - **(콘진원)** 한국의 콘텐츠를 일본에 보급하고, 특히 콘텐츠 비즈니스에 종사하는 분들에게 다양한 콘텐츠(방송·음악·만화·게임 등) 비즈니스 영역에 현지 네트워크를 구축하고 원활한 소통이 될 수 있도록 도와주는 역할을 수행함
 - **(보호원)** 불법복제물 유통 방지를 위해 온·오프라인에서 불법복제물 유통을 단속하고 모니터링하며, 국내외에서 발생하는 저작

권 침해 대응(시정권고, 증거수집·분석, 해외 불법사이트 침해 대응 등)을 강화하고 있음. 특히, 이번 일본방문은 유관기관(CODA·일본 출판사)과 한-일 저작권 보호 협력방안을 논의할 예정임

- 일본의 한류콘텐츠 불법유통 현황 공유 및 양기관 저작권 침해 관련 의견 교환
 - (콘진원) 최근 DVD를 통한 유통 채널에서 OTT 플랫폼을 통한 스트리밍으로 시장이 확대 및 이전하고 있지만, 일본의 경우 좋아하는 배우가 나오는 드라마 DVD를 소장하고자 하는 수집 시장이 남아 있어 한류 드라마의 DVD 불법복제·유통도 지속되고 있음
 - 특히 만화·애니메이션 분야의 불법유통이 심각하며, 일본 정부는 법적 조치(패스트무비 배상 명령 등) 등을 강화하고 있음
 - (보호원) 'K-콘텐츠 불법유통 근절 대책'(^{23.8.})에 따라 저작권 범죄 과학수사대 출범(^{23.10.}) 등을 통해 국내 최대 저작권 침해 웹사이트 'OOO비' 운영자를 검거해 구속 송치(사이트 폐쇄, ^{24.11.})한 바 있음
 - 또한, 권리자단체와 협력을 통해 다각적으로 저작권 침해에 대한 공동 대응을 하고 있으므로 사안이 있을 때 연락 주시면 적극적으로 대응하겠음
- ☞ 양 기관의 역할은 다르지만, 장기적 관점에서 저작권 보호를 위한 협력은 지속적으로 논의하고 대응방안을 모색할 필요가 있음

3] 주요 사진



고단샤	
세부정보	주요 출판물
<ul style="list-style-type: none"> · (설립개요) 1909년 노마 세이지(野間清治)에 의해 설립(초기: 대일본웅변회)된 일본의 대형 출판사로 히토쓰바시 그룹에 속함 · (조직기능) 다양한 출판물(만화 잡지, 문학 서적 등을 발행하며 해외 출판사와 협업하여 번역 출판 및 판권 관리 등 일본 내외에서 문화와 지식 확산에 기여 · (주요창간) 만화잡지 주간 소녀 매거진, 모닝, 문학작품 노르웨이의 숲, 아동도서 나카요시 등 · (대표) 요시노부 노마(Yoshinobu Noma) · (기관주소) 도쿄도 분쿄구 오토와2초메 12-21 · (홈페이지) https://www.kodansha.co.jp/ 	  
슈에이사	
세부정보	주요 출판물
<ul style="list-style-type: none"> · (설립개요) 1925년 쇼가쿠칸(小學館)의 오락 잡지 출판 부문으로 시작하여 1926년 독립하여 설립한 일본의 독립적인 대형 출판사 · (조직기능) 다양한 출판물(만화·패션·저널 잡지, 문학·미술 서적, 문고판 등)을 발행하여 독자들에게 다양한 문화 콘텐츠를 제공 · (주요창간) 주간 소년 점프(1968 창간) · (대표) 야마시타 히데키 · (기관주소) 도쿄도 분쿄구 오토와2초메 12-21 · (홈페이지) https://www.kodansha.co.jp/ 	   

1 개요

- 일시 : '24. 12. 11.(수), 11:00~14:00
- 참석인원 : 총 9명
 - **(일본출판사) (고단샤)** TAKATSUKA, **(슈에이사)** Atsushi ITO
 - **(CODA)** Masaharu INA, Yukari NAKAMURA
 - **(보호원)** 박정렬 원장, 신재호 본부장, 이용일 부장, 구혜나 선임, 전윤재 주임
 - **(기 타)** 김정미 통역사(일본어 ↔ 한국어)

○ 주요 내용

- **(일본출판사)** 불법사이트 운영자 단속 관련 일본 내 진행상황 공유
- **(일본출판사·보호원)** 국내 행정조치(일본 만화 등) 현황 공유, 불법 웹툰·웹소설 사이트 국제 협력 방안 논의

2 주요 내용

○ **(보호원)** 약 7,000여개의 일본 만화를 무단으로 제공하는 'OOO끼' 사이트 운영자에 대한 공동대응 요청

- 운영자가 현재 일본으로 귀화*하여 한국에서 검거가 어려운 상황임에 따라 일본 출판사로부터의 고소를 통한 일본 경찰의 단속 유도 필요

* 현재 한국 법무부에서 외교부를 통해 일본 외무성으로 공조요청서를 전달한 상태

- 아울러, 보호원의 시정권고*를 통한 일본 만화저작물 보호 노력을 설명하며 지속적인 협력의 필요성을 강조

* 2024년 한해 약 13만 건의 일본 만화 불법복제물 시정권고 조치 완료(11월말 기준)

○ **(일본출판사)** 해당 건에 대한 협력 의사를 밝히며, 피의자의 침해를 특정할 수 있는 구체적인 정보제공이 가능한지 문의

- 2024년 5월 일본 법무성에서 협력을 수리하였으며, 수속이 끝나면 법무성에서 정식으로 수사를 의뢰할 예정
- 법무성에서 수사를 의뢰하게 되면 경찰청에서 지자체에 지시를 내려서 피의자 검거가 이루어지게 되는데, 사이버 범죄의 경우 모든 경찰서에서 조사가 가능하므로 가장 적극적으로 움직일 수 있는 경찰서를 골라 권리사 차원에서 단속을 요청할 계획
- 다만, 경찰에서 소극적으로 대응할 가능성이 있으므로, 피의자가 침해자임을 특정할 수 있는 정보*가 있어야 하며, 현재도 해당 피의자가 침해 활동을 계속하고 있는지에 대해서도 확인 필요

* 해당 피의자가 불법사이트를 이미 타인에게 양도한 상태라면 일본 경찰이 소극적으로 대응할 수도 있다는 우려를 표명

- ☞ 한국의 수사기관에 ① 당시의 피의자 특정 정보를 제공받을 수 있는지, ② 현재도 해당 피의자가 사이트 운영을 하고 있다는

- 정보를 확인 가능한지 문의 후 일본 출판사에 제공할 계획
- ☞ 일본 출판사와 침해대응에 협력하고 있는 한국의 권리사(네이버 웹툰)와도 해당 내용 공유 후 함께 일본 측과 소통 예정
 - (기타) 양국의 권리사 공동으로 저작권보호 캠페인을 추진하는 방안을 논의 후 장기적 관점에서 검토해 보는 것으로 마무리

3 주요 사진

